

TRANSITIONAL JUSTICE LEGISLATION IN TAIWAN BEFORE AND DURING THE TSAI ADMINISTRATION

Ernest Caldwell[†]

Abstract: The Republic of China on Taiwan (“Taiwan”) successfully and peacefully transitioned from authoritarian, one-party rule into a constitutional democracy in the early 1990s. However, due to the island’s complex international status and fraught relationship with China, as well as a rather conservative government approach to post-authoritarian discourse on past human rights violations, there has been relatively little scholarly interest in Anglophone academia on Taiwanese transitional justice issues. This Article seeks to deepen our understanding of East Asian transitional justice by examining the influence of post-democratization local conditions on the scope and language of transitional justice legislation during two phases of Taiwan’s legislative history. The first period runs from the initial steps towards democratization in 1987 until 2016. During this time the Chinese Nationalist Party, which governed the former authoritarian regime, continued to dominate the Taiwanese government, and, in particular, retained its majority in the Legislative Yuan. The second period runs from January 2016 to the present. During this second period, the Democratic Progressive Party managed to secure both the presidency and a legislative majority.

Cite as: Ernest Caldwell, *Transitional Justice Legislation in Taiwan Before and During the Tsai Administration*, 27 WASH. INT’L L.J. 449 (2018).

[†] [BA, MA, LL.M, PHD]; Lecturer (Assistant Professor) in Laws of China and Taiwan, SOAS University of London. The author wishes to thank Chang Bi-yu, Chang Wen-chen, Leigh Jenco, Catherine Jenkins, Scott Newton, Lutz Oette, and the students from my 2017 “Law, Rights and Society in Taiwan” course for all their helpful comments and discussions.

在蔡英文管理之前与之中的台湾过渡性司法立法

欧内斯特 考德威尔

摘要：20 世纪 90 年代初，中华民国台湾（“台湾”）成功地并和平地从专制一党统治转变为宪政民主。然而，由于岛内复杂的国际地位和与中国的紧密关系，以及对过去侵犯人权的后专制话语采取了相当保守的政府态度，英语学者对台湾过渡司法问题的学术兴趣相对较小。本文试图通过考察后民主化地方情况在台湾立法史两个阶段过渡时期司法立法的范围和语言的影响，来加深我们对东亚过渡司法的理解。第一阶段开始于 1987 年的最初阶段走向民主化，直到 2016 年。在此期间，统治前独裁政权的中国国民党继续主宰台湾政府，尤其是在立法院保留其多数。第二期从 2016 年 1 月至今。在这第二个时期，民进党设法保住总统和立法多数。

LEGISLACIÓN DE JUSTICIA TRANSICIONAL EN TAIWÁN ANTES Y DURANTE LA ADMINISTRACIÓN TSAI

Ernest Caldwell

Abstracto: La República de China en Taiwán ("Taiwán") exitosamente y pacíficamente pudo transaccionar de un gobierno autoritario y unipartidista a una democracia constitucional a principios de los años noventa. Sin embargo, debido al complejo estatus internacional de la isla y a la relación tensa con China, así como un enfoque bastante conservador sobre el discurso autoritario por parte del gobierno sobre las pasadas violaciones de derechos humanos, ha habido relativamente poco interés académico en la academia angloparlante en asuntos de la justicia transicional taiwanesa. Este artículo busca profundizar nuestra comprensión de la justicia transicional de Asia oriental examinando la influencia de las condiciones locales después de la democratización en el ámbito y el lenguaje de la legislación de justicia transicional durante dos fases de la historia legislativa de Taiwán. El primer período se extiende desde los primeros pasos hacia la democratización en 1987 hasta 2016. Durante este tiempo el Partido Nacionalista Chino, que gobernó el antiguo régimen autoritario, mantuvo dominio del gobierno taiwanés, y, en particular, retuvo su mayoría en el Legislativo Yuan. El segundo período corrió desde enero del 2016 al presente. Durante este segundo período, el Partido Progresista Democrático logró asegurar la presidencia y una mayoría legislativa.

차이(Tsai) 행정부 이전과 동안에 일어난 이행기 정의 제정법

어네스트 컬드웰

초록. 대만은 1990 년 초에 성공적이며 평화롭게 권위주의적인 일당 독재에서 입헌 민주주의로 전환했다. 하지만, 이 섬의 복잡한 국제적 지위와 중국과의 관계, 그리고 정권 교체 이후 과거 인권 침해에 대한 담론에 다소 보수적인 정부의 접근 때문에 영어사용권에서 비교적 이행기 정의에 대한 학문적인 관심이 거의 없었다. 이 글은 대만의 입법 역사의 두 기간동안 민주화 이후 지역 여건이 이행기 정의 제정법의 범위와 언어에 어떤 영향을 미쳤는지 검토하여 동아시아의 이행기 정의에 대한 이해를 심화시킨다. 첫 번째 기간은 1987 년 민주화를 향한 초기 단계에서부터 2016 년까지 이어진다. 이 기간에 전 독재 정권을 통치했던 중국국민당은 계속해서 대만 정부를 지배했으며, 특히 국회에서 다수당 지위를 유지했다. 두 번째 기간은 2016 년 1 월부터 현재까지 계속된다. 이 두 번째 기간에 민주진보당은 대통령직과 국회의 과반수를 차지하는데 성공했다.